



BIBLIOTECA
MALATESTIANA



associazione culturale



IN COMPAGNIA DEL DIALETTO

22 aprile 2018

BIBLIOTECA MALATESTIANA

AULA MAGNA ore 17.00

Pignol

liberamente tratto
dal Pinocchio di Collodi

Presenta: Maurizio Balestra

Recita: Maurizio Cirioni

Musica e canzoni: Mino Savadori



La Malatestiana
la mia biblioteca



Pignol

di Maurizio Balestra
(Toscaedizioni 2012)

È che io sono nato già grande. Sé a sò nasù za grand. Amo è stata tutta una magia... e quando son nato, sono nato già grande. Un bambino appena nato non sa fare niente... è addirittura cieco. Quì ch'i nas znin i è zigh... E allora si ha il tempo di abituarsi al mondo. Prima si incomincia a vedere. Poi si vede ma non si parla, non si cammina... col tempo, piano piano, si incomincia a camminare... E allora uno ha tutto il tempo di abituarsi a quello che sta fuori... Mé no. Mé a sò nasù grand!

(...)

Che la mi storia i la j à nenca screta... L'è stè un che e' staseva a Collodi, un bel post... in Tuschena. Quand ch'a i la cuntet e' get "Questa è una storia che bisogna scriverla... non si deve dimenticare!". E l'è fat propi un libar, eh! E ha scritto un libro. Intitolato Pinocchio. Che Pinocchio poi sarei io. Um cambiet e' nom parché e' get che in tuschen Pignol, che si traduce Pignolo, e' suneva mel... suonava male, non rendeva il personaggio. Sol ch'l'è andè a scriv dal robi che... insomma, non è che proprio tutto quello che ha scritto sia vero. Zerti robi us li è invatedi ló zó... Cmè quela ch'e' mi ba u m'aveva fat un capel cun la mulega... con la mollica del pane... Sé. Ó patì dal femi che... Avreb fat prest a magne-mal... E quand ch'e' piov pó... Zó! Il capes tot che questi l'è robi ch'al n'è vera!

